

# ÅRSMELDING 2017

STIFTINGA FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS



FREMME, VERNE OG VIDEREFØRE  
NORSK FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

# INNHOOLD

**Forside- og baksidfoto:** *Konglomerat*, sluttforestilling til *Akersarv*, Bygda dansar Akershus FOTO: THOR HAUKNES  
**Design:** Eva Karlsson



Styrets årsberetning .....	4
Rådets årsrapport .....	6
Stiftinga .....	8
Styret .....	8
Rådet for folkemusikk og folkedans .....	8
Representantskapsmøtet .....	9
Norsk senter for folkemusikk og folkedans .....	10
Aktivitetsrapport .....	12
Kulturdepartementets mål og forutsetninger .....	13
Stiftingas formål .....	15
<i>Delmål i) Samordna innsats</i> .....	15
<i>Delmål ii) Sakkunnskap i offentlig forvaltning</i> .....	18
<i>Delmål iii) Vitskapleg arbeid</i> .....	20
<i>Delmål iv) Kvalitet og breidde i folkemusikk         og folkedans</i> .....	29
Årsregnskap .....	36

Årsmeldingen ble publisert på nettsidene

# Styrets årsberetning

*Stiftinga for folkemusikk og folkedans* (Sff) er en alminnelig stiftelse, som inkluderer et av Nord-Europas største arkiv for tradisjonsdans og -musikk.

Hovedformålet til Sff er «å fremje, verne og føre vidare norske folkemusikk- og folkedanstradisjonar som eit uttrykk for kulturell identitet og som berar av særegne kvalitetar». I meldingsåret var det aktivitet innenfor alle aktivitetsområdene/delmålene: Samordna innsats, sakkunnskap i offentlig forvaltning, vitenskapelig arbeid og kvalitet og bredde i folkemusikk og folkedans.

Sff har et styre på fem medlemmer, og den utøvende virksomheten *Norske senter for folkemusikk og folkedans*, ligger i Trondheim. I tillegg hadde Sff ansatte med arbeidsplass knyttet til Bygda dansar i tre fylker. Sff inkluderer også *Rådet for folkemusikk og folkedans*, som er et samordnende organ for feltet. Sff rådgir innen folkemusikk og folkedans. Sff er akkreditert NGO av UNESCO for å rådgir innen konvensjonen om immateriell kulturarv.

*Rådet for folkemusikk og folkedans* har jobbet med støtteordningene, delt ut priser, arrangert debatter og jobbet politisk, spesielt innen folkemusikkarkiv og folkekunststipend. Støtteordningene legger til rette for og stimulerer en stor bredde av stemmer og tilbud gjennom støtte til frivillig aktivitet på grasrotplan, inkludert barn og unge. Dette er nærmere beskrevet i rådets årsrapport.

Senteret har jobbet med prosjekter innenfor målsettinga, f.eks. *Digitalisering av arkivmateriale*, *Interaktiv danseformidling* (*Museene danser*), Bygda dansar og bevegelsessporing for å studere dans, musikk og musikkdans relasjoner. Det ble produsert en danseforestilling og to museumsutstillinger, og undervist i flere studieemner ved *Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet* (NTNU). Forsknings- og formidlingsaktiviteten rapporteres årlig til Riksarkivaren. Etter Riksarkivarens definisjoner ble det i løpet av året produsert 307 publikasjoner (artikler/nett), holdt 36 presentasjoner og foredrag, gjennomført ca. 100 arrangementer, digitalisert ca. 1000 timer film og lyd, og det ble dokumentert 617 filer av musikk og dans til arkivet.

Aktiviteten i Sff økes gjennom eksternfinansierte prosjekter i samarbeid med bl.a. lokalmiljø, akademikere og museer. Samarbeidspartene til Sff gjennom året har inkludert *Dansevitenskap* (Institutt for musikk, NTNU), *Museene i Sør-Trøndelag* (MiST), Nordisk forening for folkedansforskning, akkrediterte NGO under UNESCO-konvensjonen for immateriell kulturarv, ICH NGO forum, folkemusikeren Marit Vestrum, *Norges Døveforbund*, og lokale søkere for Bygda dansar: *Samarbeidsorganet for folkedans og folkemusikk i Akershus*, *Folkemusikkarkivet for Rogaland* og *Folkemusikk Nord*.

I løpet av 2017 var det 17 midlertidige og faste ansatte, hvorav 8 faste ansatte ved utgangen av året. Dette utgjorde ca. 10,7 årsverk. Sykefraværet (egenmeldt og legemeldt) utgjorde 2,6 %. Det ble ikke meldt om skader eller ulykker ved virksomheten i meldingsåret. Styret mener virksomheten blir drevet uten forskjellsbehandling i strid med likestillingsloven. Virksomheten står ikke for særskilt påvirkning på det ytre miljøet.

Av virksomhetens inntekter på ca. kr 13,551 millioner, utgjorde ca. 5 % annen finansiering (andre offentlige tilskudd og egeninntekter) enn det faste driftstilskuddet fra Kulturdepartementet. Andre tilskuddsgivere var hovedsakelig fylkeskommuner (Akershus, Rogaland, Troms, Sør-Trøndelag), Trondheim kommune og Extrastiftelsen for helse og rehabilitering. Årsresultatet for 2017 viste et underskudd på kr 318 728. Underskuddet blir dekket av opptjent egenkapital.

Styret slår fast at det er grunnlag for fortsatt drift.

Styret har fulgt Kulturdepartementet sin forventning om å tilpasse driftsituasjonen til å håndtere høyere driftskostnader (husleie og IT). Disse tjenestene leverte NTNU tidligere vederlagsfritt til Sff, og ga en vesentlig endring i fastkostnadene. Egenkapitalen er bygd opp over tid da avklaring med NTNU angående husleieavtale har tatt tid. I løpet av meldingsåret inngikk stiftinga en husleieavtale med NTNU Eiendom og betalte husleie med tilbakevirkning f.o.m. 2016. Ved inngangen til 2018 var egenkapitalen på ca. 3,7



FOTO: THOR HAUKNES

*Konglomerat, sluttforestilling til Akersarv, Bygda dansar Akershus.*

millioner. Stiftinga har hatt en nedbemanning siden 2014, gjennom avvikling av ett Bygda dansar-prosjekt og naturlige avganger, men samtidig hatt behov for større kapasitet for å kunne levere på stiftingas virksomhetsmål.

Sff har siden 1989 prioritert formidling i formelle studieløp for å utdanne folkedansere, som igjen veileder/instruerer mange. Det historisk lange og gode samarbeidet med *Dansevitenskap* ved NTNU utfordres av kravene i Studietilsynsforskriften.

Sff har det siste året brukt en del ressurser på utvikling av interne rutiner, og drøfting av mulige strukturelle endringer av stiftinga for å kunne forbedre måloppnåelsen. En ekstern utredning av fremtidig organisering for mest effektiv realisering av formål gir medio 2018 grunnlag for strategiske valg angående organisering av stiftinga med tanke på styrende organ, relasjonen til UH-sektoren (forsknings-/formidlingsmål), og antall aktivitetsområder. Det er en prioritet å finne nytt aktivitetsnivå ut fra en eventuell justering av vårt samfunnsoppdrag innen stiftingas formål og innenfor dagens rammer.

Sff ser stort behov og potensial for utvikling på områdene; støtteordninger til feltet, arkiv og folkedans, og ønsker derfor vekst i budsjettammer og aktivitet for å øke måloppnåelsen for Sff gjennom å styrke fagutviklinga på feltet.

Trondheim, 06.03.2018

Oddrun Samdal (styreleder)

Nils Øyvind Bergset (nestleder)

Kjærsti Gangsø

Svein Gladsø

Sjur Viken

# Rådets årsrapport

Rådet har i 2017 bestått av Ole Aastad Bråten, Kjærsti Gangsø, Johan Einar Bjerkem, Tellef Kvifte, Ida Habbestad og Sigrid Moldestad. Sigrid Randers-Pehrson trakk seg som medlem i 2016. Til representantskapsmøte i 2017 vart det foreslått å endre retningslinene for val av medlemmar til rådet. Ein ny rådsmedlem og to nye varamedlemmar vart valt i møtet: Anette Figenschou (fast møtande), og Jon Ole Morken og Ragnhild Knutsen (vara). Rådet har i meldingsåret gjennomført fire rådsmøte og fleire møte knytt til utdeling av tilskott, revidering av tilskottsordningane, arbeid med plan, representantskapsmøte, og samordningsmøte elles både innfor feltet og i stiftinga. Ein av rådets representantar sit i styret for stiftinga. I november 2016 vart det halde møte mellom leiar og nestleiar i rådet, leiar og nestleiar i styret og direktør og kontorsjef ved senteret. I møte vart det drøfta strategi for samordning og innspel til budsjettsøknaden for 2018.

I vedtektene heiter det at senteret skal yte administrative og faglege tenester til rådet. Det har i 2017 meldt seg situasjonar som har utfordra nett dette, og difor senteret sin kapasitet til å levere desse tenestene. I dialog med styret vart det hausten 2017 vedtatt å kjøpe sekretærtjenester frå eksternt leverandør. Rådet har i 2017 handsama 44 saker. Dei fleste er forankra i rådets planar og strategiar, medan andre er knytt til spørsmål og problemstillingar som melder seg elles gjennom året. Rådets arbeidsplan er styrande for dei sakene som rådet jobbar med.

Rådet har særleg engasjert seg for framtida for systemet Fiol og den digitale infrastrukturen for lyd- og audiovisuelt arkivmateriale. To av rådets utgreingar har peika på utfordringane for folkemusikkarkiva: *Situasjonen for de norske folkemusikkarkivene* (2013) og *Fremtidens folkemusikkarkiv* (2014). I møte med Kulturrådet i mars og august la ein fram problemstillingane og bad Kulturrådet ta initiativ til ei nasjonal kartlegging av situasjonen. I desember 2017 kom meldinga om at Kulturrådet set av 600 000 kroner til dette arbeidet. På same tid kom meldinga om at Arkivverket gav støtte til Opplandsarkivet og stiftinga sitt prosjekt med eksport av data frå FIOLO til nytt fagsystem (i samarbeid med KulturIT).

Tilskottordningane vart reviderte i 2014. Det melder seg likevel problemstillingar rundt ordninga, slik som skeivfordeling mellom musikk- og danse-tiltak, spørsmål om likebehandling og tilgang til tilskott for frivillige lag og organisasjonar og statleg finansierte organisasjonar og verksemdar, forvaltningsmessig praksis, manglande informasjon til brukarane (handtering av overskott), habilitet og måloppnåing. Rådet har starta ei evaluering av tilskottordningane. Konsulent Åse Vigdis Festervoll vart engasjert til dette arbeidet. I sak 32/17 og 42/17 drøfta rådet styrets forslag til habilitetsreglement for stiftinga. Spørsmålet kring habilitet har vore mykje drøfta i kulturlivet dei siste åra. Stiftinga har frå november 2017 lagt Kulturrådet sitt habilitetsreglement til grunn for eige arbeid.

Rådet vurderte i 2017 totalt 237 søknadar med ein søknadssum på totalt kr. 5 215 550. Det ble tildelt støtte til 148 søknader, totalt kr 1 543 300. Kr. 636 960 har gått til drift av rådet, representantskapsmøtet, politisk debatt, Rff-prisen og utgreingar. Gjennom tilskottordningane har rådet gitt særleg prioritert til rekrutteringstiltak, samarbeid mellom kulturskule og frivillig sektor, dokumentasjonsprosjekt (bok/cd), og prosjekt knytt til instrumenttradisjonane.

I 2016 tinga styret ein gjennomgang av organiseringa av stiftinga. Ein har førebels ikkje kome vidare i dette arbeidet, men det er forventa at ei evaluering vil vere klar i 2018. Bakgrunnen for ein gjennomgang er ynsket om finne ei organisering som realiserer måla for stiftinga på beste måte.

Rådet skal ha ein samordnande funksjon mellom alle sektorar i folkemusikk- og folkedans-feltet. I 2017 har rådet engasjert seg i oppfølging av utgreinga *Dansearven* og dei halv-årlege møta mellom aktørane i feltet om rekruttering til høgare utdanning, tilhøva for danseinstruktørane, og tiltak elles for styrking av folkedansen. Vidare har rådet signalisert behovet for



Helgesamling på Steinerskolen i Haugesund med *Rogalender*, Bygda dansar Rogaland.

styrkt innsats for musikarar og dansarar gjennom høyringssvar om kvotefordeling i Statens kunstnarstipend og i utviklinga av dei regionale kompetansesentra. Rådet deltok òg på innspelsmøte omkring dei regionale kompetansesentra.

I mars inviterte rådet til representantskapsmøte, politikarsamtale og prisutdeling i Trondheim. Trine Skei Grande fortalde om ein oppvekst med dans og trekkspel og svara på spørsmål om arkiv, frivilligheit og finansiering. Rff-prisen vart tildelt Leiv Solberg for innsatsen med formidling av folke-musikk og folkedans i NRK, medan Per Osmund Omholt fekk fagpublikasjonsprisen for artikkelen *Mælfjollvisa – toner i bevegelse. Om intonasjon i vokal folke-musikk*, publisert i Norsk folkemusikklags skrift *Musikk og tradisjon* nr. 29 i 2015.

Rådet har sidan 2016 skipa ein kulturpolitisk debatt under Folkelarm. I år sette rådet fokuset på folkemusikken og folkedansen i kulturskulane og drøfta fråværet av folkekultur i dei norske kulturskulane. Lærarar, rektorar og Norsk kulturskuleråd deltok i panelet medan 60 tilhøyrarar stilte spørsmål og deltok i samtalen.

Rådet takkar styret for stiftinga for godt samarbeid og senteret for bistand med sekretærtjenester. Rådet takkar organisasjonane og aktørane elles i feltet for samarbeid og innspel.

10.01.2018

Ole Aastad Bråten  
rådsleiar

Kjærsti Gangsø  
nestleiar

Ida Habbestad  
rådsmedlem

Tellef Kvifte  
rådsmedlem

Johan Einar Bjerkem  
rådsmedlem

Sigrid Moldestad  
rådsmedlem

Anette Figenschou  
rådsmedlem

# Stiftinga

## STYRET

Styret valgt for perioden 2016–2017:

- Oddrun Samdal, styreleder (valgt av rådet)
- Nils Øyvind Bergset, nestleder (valgt av rådet)
- Kjærsti Gangsø, styremedlem (valgt av rådet, er også valgt av Representantskapsmøtet 2015 til rådsmedlem 2016–2019)
- Svein Gladsø, styremedlem, vara Jørgen Langdalen (valgt av NTNU)
- Ivar Møgstad, styremedlem (ansattvalgt), vara Lill Hege Pedersen

Varamedlem valgt av rådet: Vegar Vårdal

Styret hadde fire ordinære møter og et nettmøte. Det ble behandlet 49 saker. Møtereferatene ble publisert på nettsidene.



Rådet for folkemusikk og folkedans, f.v.: Eli Ulvestad (sekretær fra november), Ole Aastad Bråten, Kjærsti Gangsø, Anette Figenschou, Tellef Kvifte, Ida Habbestad og Ragnhild Knudsen.

## RÅDET FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

Rådet for folkemusikk og folkedans fungerer som et faglig selvstendig organ innenfor Sff. Det står ansvarlig for disponering av egne driftsmidler delegert av styret. Rådet ble valgt av representantskapsmøtet i 2015 for perioden 2016 til 2019, med supplering av et rådsmedlem og vara i 2017.

Rådet hadde i 2017 følgende sammensetning:

- Ole Aastad Bråten, leder (Høyere utdanning, forskning, arkivdrift)
- Tellef Kvifte (Høyere utdanning, forskning, arkivdrift)
- Kjærsti Gangsø, nestleder (Utøving og grunnopplæring/ Åpen plass)
- Sigrid Moldestad (Utøving og grunnopplæring)
- Anette Figenschou, f.o.m. 16. mars (Utøving og grunnopplæring)
- Johan Einar Bjerkem (Presentasjon og formidling)
- Ida Habbestad (Presentasjon og formidling)

Varamedlemmer f.o.m. 16. mars: 1. vara Ragnhild Knudsen, 2. vara John Ole Morken.

Rådet hadde fire ordinære møter. De behandlet 44 saker. Møtereferatene ble publisert på nettsidene. Norsk senter for folkemusikk og folkedans var sekretariat.





Senteret på seminar.

### Rådets utvalg og arbeidsgrupper

Rådet har delt arbeidsoppgavene mellom seg for å forberede og bearbeide de større sakene til de ordinære rådsmøtene og for å forberede tiltak, og arrangement:

- Innstillingsutvalg for støtteordningene: Tellef Kvifte (leder), Johan Einar Bjerkem og Sigrid Moldestad.
- Komité for fagpublikasjonsprisen: Sigbjørn Apeland, Egil Bakka, Astri Nora Ressem. Prisen deles ut hvert 2. år og komiteen var aktiv i 2016 for prisen som ble delt ut i 2017
- Klagenemnd (2016–2019): Hans-Hinrich Thedens, Elisabeth Kværne og Jarnfrid Kjøk. Nemnda behandlet en klage i 2017.

### REPRESENTANTSKAPSMØTET

Representantskapsmøtet avholdes en gang i året og skal være et forum der alle sektorer i arbeidet for og med norsk folkemusikk og folkedans kan møtes for å drøfte og fremme saker av felles interesse. Møtet ble holdt den 16. mars i Trondheim og behandlet 11 saker. Møtereferatet ble publisert på nettsidene. Av 24 deltakere deltok 15 stemmeberettigede på møtet:

- FolkOrg (1)
- Hedmark musikkarkiv, Glomdalsmuseet (1)
- Noregs Ungdomslag (4)
- Norges musikkhøgskole (1)
- Norsk Kvedarforum (1)
- Norsk senter for folkemusikk og folkedans (1)
- Nasjonalbiblioteket (1)
- Ole Bull Akademiet (1)
- Opplandsarkivet (1)
- Tradisjonsmusikkarkivet Mjøsmuséet (1)
- Valdres folkemusikkarkiv (2)

## NORSK SENTER FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

Senteret er den utøvende virksomheten til stiftinga, som etter vedtektene «skal dokumentera og granska norsk folkemusikk og folkedans og formidla kunnskapen frå arbeidet» og «skal arbeida for auka kunnskap om forståing for norsk folkemusikk og folkedans, for betra utøving og for auka deltaking og interesse».

I løpet av 2017 var det 17 midlertidige og faste ansatte, hvorav 8 var faste ansatte ved utgangen av året. Dette utgjorde ca. 10,7 årsverk.

I tillegg var det en del honoraravtaler og tjenestekjøp til prosjekter og arrangementer. Spesielt Bygda dansar og *Museene danser* engasjerte danseinstruktører, musikere og annen kompetanse. Senteret har flere eksterne leverandører; bl.a. tjenestekjøpavtale på regnskapsføring og IT-drift.



### Senterets ansatte (uten kortere prosjektengasjement):

#### *Administrativt ansatte*

Marit Stranden	direktør, ledelsesgruppe
Truls Sørensen	kontorsjef, ledelsesgruppe
Lill Hege Pedersen	administrasjonskonsulent (50 %, permisjon t.o.m. 01.04.)
Sonia Stensen	dokumentkontroller/arkivkonsulent

#### *Faglig ansatte*

Ivar Mogstad	amanuensis i folkemusikk
Sjur Viken	amanuensis i folkemusikk
Siri Mæland	amanuensis i folkedans (100 % permisjon for PhD, 30 % fra 24.04., 40 % fra 01.10.)
Maj Vester Larsen	amanuensis i folkedans (30 %) (t.o.m. 31.07.)
Tone Erlien	amanuensis i folkedans (50 % t.o.m. mai) / vikar prosjektleder Bygda dansar Rogaland (50 %, f.o.m. mai)
Mathilde Øverland	prosjektleder <i>Interaktiv danseformidling</i> (50 %)
Trine Merete Sjølyst	prosjektleder Bygda dansar Akershus (60 % t.o.m. 31.07.) prosjektmedarbeider Bygda dansar Akershus (40 %, 100 % 01.04.2–31.07.) vikar 50 % 01.–31.08.
Stian Roland	prosjektleder Bygda dansar Troms (50 % f.o.m. 01.09.)
Stine Trondsdatter	prosjektmedarbeider Bygda dansar Akershus (50 %, 5 % 01.02.–31.05.)
Torill Steinjord	prosjektkoordinator Bygda dansar (permisjon f.o.m. 26.05.) fagkonsulent Bygda dansar Rogaland (50 %) fagkonsulent Bygda dansar Troms (50 % f.o.m. 18.09.)
Elisabeth Ellingsen	fagkonsulent Bygda dansar Rogaland (50 %)
Sigurd Johan Heide	fagkonsulent Bygda dansar Troms (50 % f.o.m. 18.09.)



Frederick i svevet. Bygda dansar Akershus har øving til sluttforestilling under Sørmarkakurset.

# AKTIVITETS RAPPORT

## FOR 2017

Kulturdepartementet tildelte Sff et driftstilskudd for 2017 på kr 12 890 000 (under kap. 323, post 78, jf. Prop. 1 S (2016–2017) Innst. 14 S (2016–2017)). Totalt hadde stiftinga inntekter på 13 551 464. Årsregnskapet viste utgifter på kr 13 914 793, og det ga et driftsresultat på –363 329:

### REGNSKAP 2017, AVDELINGSRAPPORTER AGGREGERT

<b>RÅDET:</b>	Kr 1 351 553 ble brukt på støtteordningene for feltet  Kr 636 960 på drift inkl. representantskapsmøtet, Rff-prisen til Leiv Solberg, Fagpublikasjonsprisen til Per Åsmund Omholt og politiske debatter
<b>SENTERET:</b>	Kr 11 913 757 inkludert fagsekretariat for rådet og de tre Bygda dansarprosjektene. Av disse var kr 661 464 fra andre egeninntekter som salg av undervisningstjenester til Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU) og prosjektstøtte fra andre offentlige organ, som Fylkeskommuner (Sør-Trøndelag, Akershus, Rogaland, Troms), Trondheim kommune, Kulturdepartementet (Statens kunstnerstipends stipendkomité for folkekunstnere), og Norges Døveforbund/Extrastiftelsen for helse og rehabilitering

Aktivitetsrapporten er delt inn under Kulturdepartementets mål og forutsetninger i tildelingsbrevet og stiftingas fire delmål.

# Kulturdepartementets mål og forutsetninger

## DEPARTEMENTETS TILDELINGSBREV

**Mål:** Det overordnede målet for bevilgningene til kulturformål er å bidra til at alle kan få tilgang til kunst og kultur av høy kvalitet og fremme kunstnerisk utvikling og fornyelse. I et kontrastrikt og mangfoldig samfunn er det viktig å legge til rette for og fremme en stor bredde av stemmer og tilbud. Kulturtilbud med offentlig støtte må derfor være allment tilgjengelige, slik at de som ønsker det gis mulighet til å delta i og oppleve et mangfoldig kulturliv.

Målene for bevilgningene til musikkformål i 2017 er å legge til rette for produksjon, formidling og etterspørsel av ulike musikkuttrykk, jf. Prop. 1 S (2016–2017).

Det er en forutsetning at tilskuddet disponeres i samsvar med de mål som er oppgitt i søknaden for 2017 og at *Stiftinga for folke-musikk og folkedans* målretter virksomheten og utvikler styrings-systemer som sikrer høy kvalitet og god ressursutnyttelse.

**Forutsetninger:** Alle tilskuddsmottakere skal utnytte sitt egeninntekspotensial.

Institusjoner som mottar årlig driftstilskudd fra Kulturdepartementet skal som hovedregel ikke innvilges tilskudd fra Norsk kulturfond. Unntak kan vurderes bl.a. for å fremme institusjonenes samarbeid med det frie feltet.

Alle som har ledsagerbevis for funksjonshemmede, og som kjøper billett til ordinær pris til et arrangement, får gratis billett for sin ledsager.



*Konglomerat*, sluttforestilling til *Akersarv*, Bygda dansar Akershus.



Rekrutteringsturne med *Rogalender*, Bygda dansar Rogaland.

Stiftinga styres av formålene i vedtektene og prioriterer etter rådets langtidsplan og senterets strategi for egen måloppnåelse. Vi har fokus på å oppnå best mulig resultater innenfor gjeldende økonomiske rammer. Senteret bidro hovedsakelig med leddet «lære» i den kulturelle verdikjeden<sup>1</sup> og la til rette for produksjon, formidling og etterspørsel gjennom arkivformidling, forskning, formidling og faglig veiledning på henvendelser og i samarbeid med organisasjoner.

Stiftinga bidro til mangfoldig kulturtilbud med norsk folkemusikk og folkedans i 2017. Det ble lagt til rette for og fremmet en stor bredde av forskjellige tilbud gjennom støtte til frivillig aktivitet på grasrotplan. Spesielt ble barn og unge, opplæringstilbud og svake tradisjonsområder prioritert. Stiftinga bidro med ca. 100 arrangement med bredde fra forestillinger, utstillinger, undervisning, seminarer, utveksling av forskningserfaring, prisutdelinger og politiske debatter. Arkivet dokumenterte andre kulturer<sup>2</sup>, spesielt gjennom studenters feltarbeid og dokumentasjon av utstillingsprosjektet.

Kunstnerisk utvikling og fornyelse ble spesielt fremmet gjennom en Bygda dansar-produksjon basert på lokal immateriell kulturarv og talentutvikling av ungdom der ungdommen deltok i utformingen av koreografien i en demokratisk prosess. Folkedansforestillingen ble vist til publikum i fylket og bidro til mangfoldig dansekunst og rekrutterte ungdom. *Interaktiv danseformidling* formidlet i 2017 to museumsutstillinger med dans som immateriell kulturarv der utøvere bidro med utstillingsinnhold og deltok i dialog. Utøverne representerte et mangfold av dansetradisjoner inkludert nyinnvandra tradisjoner. Det ble startet et delprosjekt om dans for døve og hørende. Bygda dansar og *Interaktiv danseformidling* formidlet lokal tradisjonsdans og -musikk til 1200 museumspublikum og over 4600 elever, bl.a. gjennom den kulturelle skolesekken i Rogaland, Troms og Trondheim.

Arkivmaterialet brukes av folkemusikere, folkedansere, koreografer og folkedanspedagoger/instruktører i Norge og Sverige. Arkivmaterialet ble brukt i etter- og videreutdanningskurs der Sff samarbeider med NTNU og folkedanskoreografer. Disse kursene opprettholdt og videreutviklet kompetansen fra pilot-Bachelorprogram i utøvende tradisjonsdans. Et samlet dansefelt ønsker utøvende utdanning i tradisjonsdans (opprop 2014). Sff bygger opp førstekompetanse i tradisjonsdans og jobber for å gjenetablert utdanningstilbud innen folkedans.

<sup>1</sup> Kulturutredningen 2014

<sup>2</sup> Strategimeldinga om scenisk dans (Dans i hele landet, KUD 2013): «Rådet for folkemusikk og folkedans bør se det som en oppgave å inkludere dans fra andre kulturer i sin virksomhet» og «å utvikle større kulturelt mangfold innen dans»

# Stiftingas formål

Stiftingas formål er definert i vedtektene<sup>3</sup>.

HOVUDMÅL:	DELMÅL:
Stiftinga for folkemusikk og folkedans vil fremja, verna og føra vidare norske folkemusikk- og folke-danstradisjonar som eit uttrykk for kulturell identitet og som bærer av sær-eigne kvalitetar.	<b>Samordna innsats:</b> Rådet og representantskapsmøtet skal fungera som reiskap for alle greiner i arbeidet for og med norsk folkemusikk og folkedans slik at kreftene kan samordnast, innsatsen få større tyngde, tilboda kan gjerast meir varierte og ressursane kan utnyttast betre.
	<b>Sakkunnskap i offentlig forvaltning:</b> Rådet skal fungera som ein reiskap for offentlig forvaltning i saker som gjeld norsk folkemusikk og folkedans for å sikra representativitet og sakkunnskap.
	<b>Vitskapleg arbeid:</b> Sentret skal dokumentera og granska norsk folkemusikk og folkedans og formidla kunnskapen frå arbeidet.
	<b>Kvalitet og breidde i folkemusikk og folkedans:</b> Sentret skal arbeida for auka kunnskap om forståing for norsk folkemusikk og folkedans, for betra utøving og for auka delta-king og interesse.

Aktivitetsrapporten er vidare delt inn under stiftingas fire delmål.

## DELMÅL I) SAMORDNA INNSATS

*Rådet og representantskapsmøtet skal fungera som reiskap for alle greiner i arbeidet for og med norsk folkemusikk og folkedans slik at kreftene kan samordnast, innsatsen få større tyngde, tilboda kan gjerast meir varierte og ressursane kan utnyttast betre.*

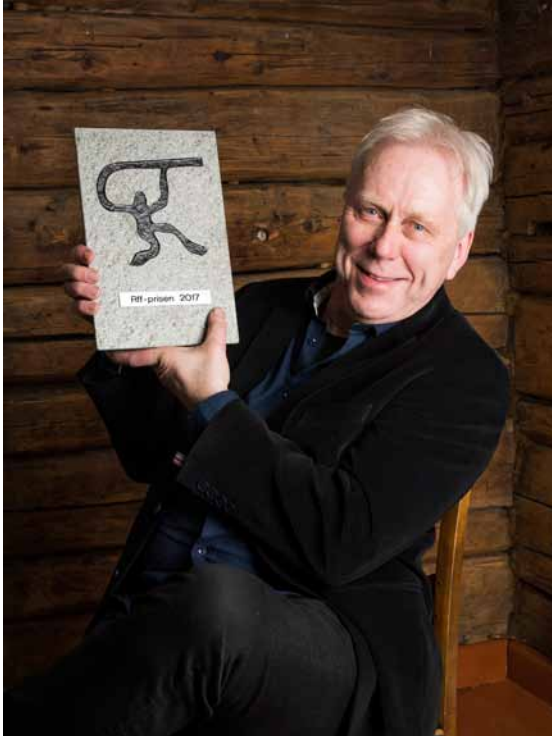
### Rådets langtidsplan

I 2017 jobbet rådet bl.a. med arbeidsområdene som definert i langtidsplanen 2016–2019, revidert med tiltaksplan for 2017 av rådet og diskutert på representantskapsmøtet:

#### 1. Utøving og grunnopplæring.

- Organiserte en paneldebatt Folkemusikken – dansen og kulturskule under Folkelarm den 17. november. Et sentralt spørsmål for debatten var: Korleis står det så til med folkemusikken og -dansen sin plass i kulturskulen i dag?
- Deltok i halvårlege samrådingssmøter for folkedansen med Riksscenen, Noregs Ungdomslag, FolkOrg, Studieforbundet kultur og tradisjon, og Norsk senter for folkemusikk og folkedans hvor det bl.a. diskuteres behovet for ny kartlegging av grunnopplæringssituasjonen i Norge.

<sup>3</sup> <http://www.folkemusikkogfolkedans.no/index.php/stiftinga-2/vedtekter>



Rff-prisen for 2017 ble delt ut til Leiv Solberg for å hedre hans store innsats for folkemusikken.

Knut Aastad Bråten intervjuer Trine Skei Grande om arkiv.

## 2. Høyere utdanning, forskning og arkivdrift.

- Prioriterte dokumentasjonsprosjekt ved utdeling av aktivitetsmidler
- Deltok i planlegging og gjennomføring av Nettverket for norske folkemusikkarkivs årlige arkivseminar 13.-15. mars og arrangerte politisk samtale om arkiv med leder i Venstre, Trine Skei Grande.
- Invitert i møte 17. mars med Kulturrådet ved Faglig utvalg for kulturvern for å presentere folkemusikkarkivene og deres utfordringer. Leder for Faglig utvalg for kulturvern inviterte relevante aktører for videre innspill og diskusjon 28. august (Nasjonalbiblioteket, Riksarkivet, Kultur-IT, Nordnorsk folkemusikksamling/Tromsø Museum, Norges museumsforbund, Opplandsarkivet, Stiftinga for folkemusikk og folkedans). Kulturrådet bevilget midler til en utredning for å kartlegge og vurdere tilstanden for lyd og film i folkemusikkarkivene og foreslå tiltak for bevaring.

## 3. Presentasjon og formidling.

- Deltok på innspillsseminar om framtidens kompetansesenter i mars 2017 og sendte hørings svar om utvikling av strukturen i regionale kompetansesenter til Kulturrådet våren 2017.
- Gjennomførte et forberedende møte med Noregs Ungdomslag og FolkOrg om omfanget og effekten av den profesjonelle folkemusikk- og folkedanseutøvinga i Norge i dag.

## 4. Finansiering av feltet, økonomi og drift av rådet.

- Støttet mye breddeaktivitet gjennom tilsagn til prosjekter som søkte på støtteordningene.
- Leverte høringsinnspill til Kulturdepartementet om kvotefordelingen i Statens kunstnerstipend og ba om økt antall arbeidsstipend til kategorien folkekunst. Rådsleder Ole Aastad Bråten var i møte med leder for Utvalget for statens kunstnerstipend Alfhild Skårdal 30. mars om situasjonen for folkekunstutøverne.
- Rådga og foreslo arkivkoordinatorstilling som nytt tiltak i stiftingas budsjettøkna for 2018 (ikke innvilget).

Senteret har hatt samordna innsats på arkivfeltet og hentet innspill fra Nettverk for folkemusikkarkiv:

- Gjennom vervet som styremedlem i Arkivforbundet har direktøren deltatt i utvikling av Arkivforbundets handlingsplan<sup>4</sup> for audiovisuelt arkivmateriale og diskutert den i møte med Arkivverkets leder for privatarkiv og Nasjonalbibliotekaren.

<sup>4</sup> <http://www.arkivforbundet.no/om/handlingsplan-audiovisuelt-arkivmateriale/>





ALLE FOTO: ANTHONY SABADO

Rådsleder Ole Aastad Bråten gratulerer Per Åsmund Omholt med fagpublikasjonsprisen 2017.

- Tok initiativ til og deltok i møter med Kulturrådet ved Faglig utvalg for kulturvern for å sette folkemusikkarkiv på agendaen.
- Deltatt i prosess rundt framtida til folkemusikksamlinga i Nord-Trøndelag for at samlinga skal bli ivaretatt og tilgjengelig, deltatt i prosess for å avklare eierforhold for samlinga, og gitt informasjon om hva senteret kan bidra med
- Deltatt i referansegruppe for Arkivverkets statistikk for 2018 for audiovisuelt materiale.

#### **Rff-prisen**

Rådet for folkemusikk og folkedans har siden 1993 tildelt prisen til personer som har gjort en ekstraordinær innsats på folkemusikk- og/eller folkedansfeltet. Rff-prisen for 2017 ble delt ut til Leiv Solberg for å hedre hans store innsats for folkemusikken. Solberg har i en årrekke arbeidet med folkemusikk som ansatt i *Norsk Rikskringkasting* og som musiker, og gjort en stor innsats med dokumentasjon, formidling og utøving. En sentral del av Solbergs innsats er knyttet til Norsk Rikskringkasting og folkemusikktimen, der han har vært en av de viktigste bidragsyterne til den offentlige bevisstheten om vår folkemusikkarv og vårt levende folkemusikkliv. Hans kombinasjon av faglig innsikt, entusiasme for sjangeren og evne til popularisering, har betydd mer for folkemusikkens status enn mange i dag er klar over.

#### **Fagpublikasjonsprisen**

Rådet for folkemusikk og folkedans har siden 2013 tildelt prisen annethvert år med mål om å styrke interessen for fagpublikasjoner med relevans for folkemusikk og folkedans og å gi arbeidet større oppmerksomhet. Fagpublikasjonsprisen for 2017 ble delt ut til Per Åsmund Omholt for artikkelen *Mæleffjollvisa – toner i bevegelse. Om intonasjon i vokal folkemusikk*, publisert i Norsk folkemusikklags skrift *Musikk og tradisjon*, nr. 29, 2015. Fagkomiteen berømmet Omholt for å gjøre temaet forståelig for lesere som ikke er spesialister på emnet. Gjennom en grundig gjennomgang på andres og egen forskning (teorier fra flere fagfelt, moderne tekniske målinger og eldre lydopptak), ga han i artikkelen nye synspunkter på et mye omdiskutert og komplekst tema som tonalitet og «svevende» intervaller. Artikkelen vil trolig føre til nye diskusjoner og videre forskning på emnet.

## DELMÅL II) SAKKUNNSKAP I OFFENTLEG FORVALTNING

Rådet skal fungera som ein reiskap for offentleg forvaltning i saker som gjeld norsk folkemusikk og folkedans for å sikra representativitet og sakkunnskap.

Sff var representert av Stiftelsesforeningen i høringssvar på Stiftelsesloven, og av Arkivforbundet i høringssvar på revisjon av arkivforskriften. Det har vært jobbet med innspill til ny kulturmelding.

### Immateriell kulturarv og UNESCO

Stiftinga ble akkreditert NGO (non-governmental organisation) i 2009 i forbindelse med UNESCO-konvensjonen om vern av immateriell kulturarv av 2003. Senterets hovedaktiviteter:

- Veiledet nasjonalt og internasjonalt nominasjonsfiler og NGO akkreditering. Spesielt ble *Setesdal Spelemannslag* veiledet i nominasjonsfil til Representativ liste
- Rådga Kultrurrådet i utvikling av nasjonal oversikt over immateriell kulturarv og bidrog på åpninga 6. mars, [www.ikanorge.no](http://www.ikanorge.no), og bidrog til at tre registreringer fra feltet var med som gode eksempler ved åpningen: *Kappleik, Setesdalsgangar og stevjing, og Sør-Samisk Sydisdans*
- Instruktørseminar med erfaringsdeling for instruktørgruppa i UNESCO-konvensjonen om immateriell kulturarv: Sff var med i programkomiteen. Det ble gjennomført ett seminar med fokus på hvordan NGOene kan bidra til at utøvere beskriver sine tradisjoner på den nasjonale UNESCO lista [www.ikanorge.no](http://www.ikanorge.no)
- Informerte om den nasjonale oversikten over immateriell kulturarv i nettartikler og på stand 7. juli på Landskappleiken på Røros, og delte ut veilederen «Hjelp Kultrurrådet med å gjøre din tradisjon synlig for UNESCO». Det ble også informert fra scena under lagdansklassen. Kultursjefen i Røros kommune, Morten Tøndel, bidro med informasjon om immateriell kulturarv i Røros. Som eksempel på dans om kan beskrives på listen, viste dansere stiger fra Numedal og Nord-Norge danset etter arkivopptak fra 1978 med stiger fra Velfjord spilt av Edvin Nystad på dreiepositiv. Veiledning har så langt gitt to nye registreringer: *Springar fra Osterøy* og *Hardingfelemakertradisjonen*
- Rådga i utviklingen av og bidro med eksempelet «Bygda dansar – Revitalizing traditional dancing» til en nordisk nettside for deling av gode eksempler på vernepraksiser innen feltet levende kulturarv: <https://www.nordicsafeguardingpractices.org/>. Organisasjoner og tradisjonsmiljø oppfordres til å dele sine gode metoder og lære av andre. Andre eksempler fra feltet er til nå Kvedarseminaret, Sylvartun, Nyckelharpa, Zornmärket, Näppäri metoden, og feltarbeid som metode for dokumentasjon.
- Arrangerte og deltok på ICH (Intangible cultural heritage) NGO capacity building workshop 1.–3. desember, Sør-Korea, inkludert planleggingsseminar 15.–16. mai, UNESCO, Paris. Det var 73 deltakere fra 33 land, og instruktørene og foredragsholderne representerte alle seks verdensområder. Senteret tok inn dokumentasjon av kurset som arkivmateriale for mulig framtidig forkurs på nett.
- Sendte invitert bokkapittel «Safeguarding intangible cultural heritage in Norway» til internasjonal bok, *Intangible Cultural Heritage in Motion. The First Ten Years of the ICH UNESCO Convention (2006–2016)*, som trykkes i 2018
- Deltok på UNESCO Twelfth Session of the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage (12.COM), 4.–8. desember, Sør-Korea



Bygda dansar på nordisk nettside for deling av gode eksempler på vernepraksiser innen levende kulturarv.



FOTO: RUNILD HEGGEM

Dansere fra Numedal og Nord-Norge danset stiger etter arkivopptak fra 1978 med stiger fra Velfjord spilt av Edvin Nystad på dreiepositiv.

### Støtteordninger

Tildelingene, som ble offentliggjort på nettsidene, delfinansierte og stimulerte til stor aktivitet; spesielt rekrutteringstiltak i lokale lag, samarbeid mellom kulturskole og frivillig sektor, dokumentasjonsprosjekt (bok/cd), og prosjekt knyttet til instrumenttradisjonene. Av 240 vurderte søknader med en samlet søknadssum på ca. 4,5 mill, ble det tildelt ca. 1,5 mill i støtte til 148 søknader, fordelt på to kategorier:

<b>SMÅ OG RASKE MIDLER:</b>	Det ble vurdert 157 søknader med en samlet søknadssum på kr 1 323 656
	Det ble tildelt støtte til 94 søknader, totalt kr 563 300
<b>PROSJEKTMIDLER:</b>	Det ble vurdert 83 søknader med en samlet søknadssum på kr 3 173 000
	Det ble tildelt støtte til 54 søknader fra kr 10 000 til kr 45 000, totalt kr 980 000

Styret vedtok retningslinjer for støtteordningene og habilitetsreglement. En gjennomgang av stiftingas støtteordninger og måloppnåelse er satt ut til konsulent som skal levere rapport i 2018.

Støtteordningen *Små og raske midler* (tildelinger under kr 10 000) ble behandlet av senteret i ni tildelingsrunder. Støtteordningen Prosjektmidler ble behandlet av Rådet for folkemusikk og folkedans i to tildelingsrunder.

### Statens kunstnerstipends stipendkomité for folkekunstnere

Senteret leverte sekretærtjenester til Statens kunstnerstipends stipendkomité for folkekunstnere. Det ble vurdert 68 søknader og innstillingskvoten var tre arbeidsstipend, to arbeidsstipend for yngre/nyetablerte kunstnere og en beløpskvote på kr 204 000 for diverse stipend.

### DELMÅL III) VITSKAPLEG ARBEID

*Sentret skal dokumentera og granska norsk folkemusikk og folkedans og formidla kunnskapen frå arbeidet.*

En viktig del av strategien til Sff er å skape synergier mellom de ulike tiltakene og arbeidsmåtene som dokumentasjon, forskning og et bredt spekter av formidling og undervisning. Gjennom hele året har det foregått grunnforskning, anvendt forskning og utviklingsarbeid innen musikk, dans, feltarbeid og arkiv ved senteret. Senteret var aktivt i formidling av vitenskapelig arbeid med publikasjoner, konferanseinnlegg, gjesteforelesninger, arrangerte seminar og ga intervjuer.

Senteret utviklet kontinuerlig gjennom hele året fagkunnskapen om digitalisering av forskjellige analoge medier. Videre var det en kontinuerlig utvikling av metodikk for å lære bort tradisjonsdans og utvikle sceniske produksjoner basert på tradisjonsdansens og -musikkens premisser. Det ble utført dansefaglige arkivanalyser for undervisning og for fylkene til Bygda dansar-prosjektene. Bevegelsessporing ble brukt til å studere dans og musikk, samt dans-musikk-relasjoner. Prosjektet *Interaktiv danseformidling* har utforsket kuratering av dans interaktivt som ny museologi. En dansefaglig ansatt hadde permisjon for kompetanseheving (doktorgrad i tradisjonsdans) og tok også videre skoloring i «explicitation» intervjueteknikk (grex2.com) sammen med dansevitenskap ved NTNU. Det er en metode for å nå praktisk erfaring som kan gi ny kunnskap om danse- og musikktradisjoner utover våre vanlige intervju- og analysemetoder.

Kompetansen i arkiv, feltarbeid og metodikk for å ivareta immateriell kulturarv, har gitt senteret status som «associated partner» til *Erasmus+ Erasmus mundus* masterprogrammet *Choreomundus – International master in*



Mesterlære av hardingfele i Rogalender, Bygda dansar Rogaland.



Snart forestilling, ungdommene i Akersarv gleder seg til å vise fram dansetradisjoner fra Akershus i forestillinga *Konglomerat*.

*Dance Knowledge, Practice, and Heritage*, der av Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet (NTNU) er et av fire europeiske universiteter i konsortiet. En del av forelesningene ble gjennomført i samarbeid med *Nordic Master in Dance studies (NO-MA-DS)*.

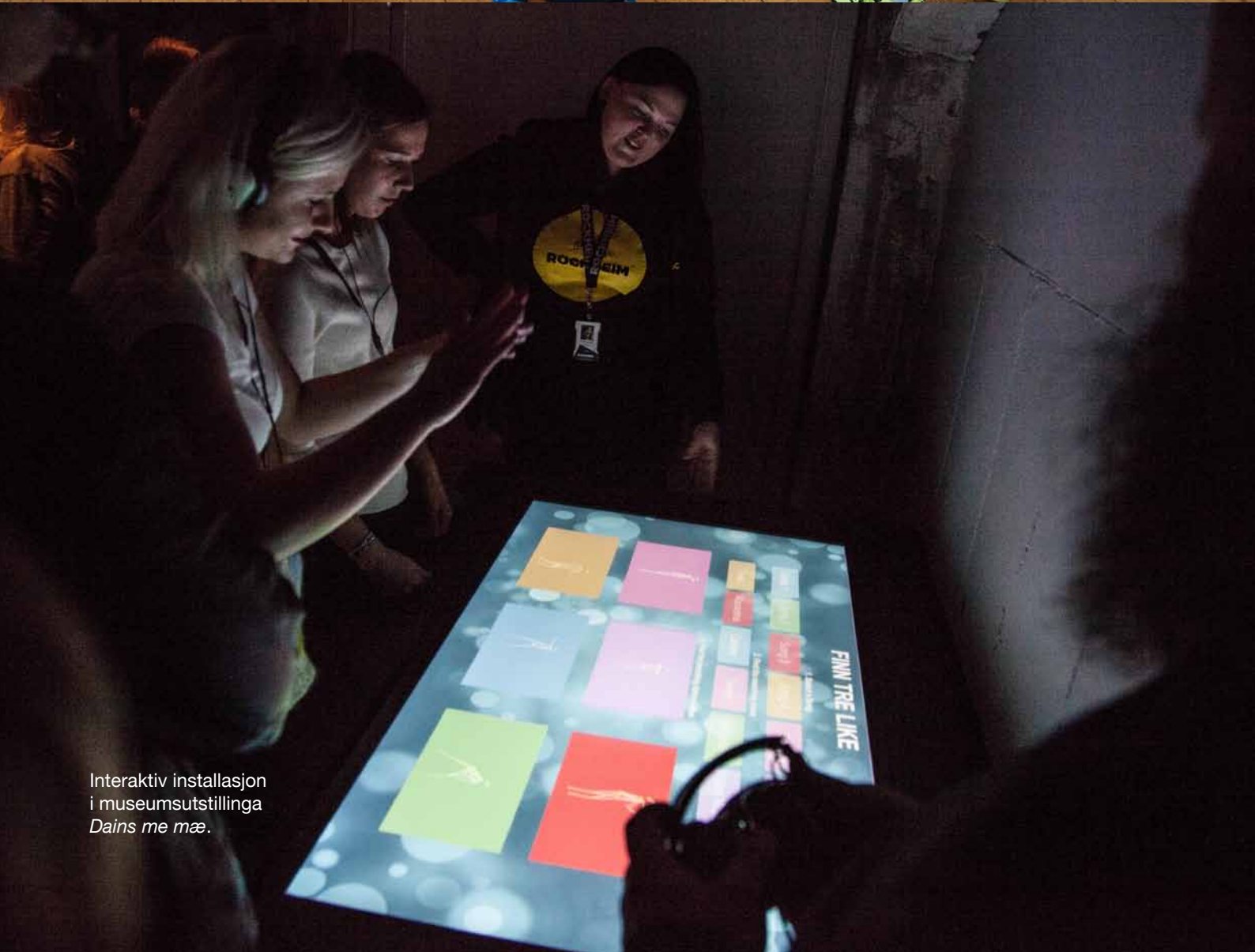
### Prosjekter

Senteret jobber hovedsakelig prosjektbasert. De viktigste prosjektene i 2017 var:

- Digitalisering: Som arkiv har vi ansvar for å ivareta senterets samlinger og sørge for sikker oppbevaring av den nasjonale skatten for framtida. Flere format står i fare for å bli ødelagt. Det ble utarbeidet en prioritert plan for digitalisering for å sikre arkivmaterialet for framtida etter alder og formater. Digitalisering gir også enklere håndterbare moderne format på brukskopier. Noen formater kan digitaliseres av senteret, mens formater vi mangler avspiller til, krever eksterne leverandører. Noe digitalisering settes også ut for avlastning. I tillegg kommer fagbestillinger fra interne og eksterne prosjekt om digitalisering, som vurderes mot planen for ivaretagelse.
  - Digitalisering av 16-mm filmsamlinga ble fullført av ekstern leverandør. Det gjenstår et stort arbeide med å digitalisere tilhørende lydbånd (pågår) og synkronisere lyd og bilde for samlinga.
  - Digitalisering av DV-kassettsamlinga ble fullført.
  - DAT-samlinga ble digitalisert av ekstern leverandør.
  - Digitalisering av lydbandsamlinga pågår.
  - Digitalisering av videosamlinga pågår.
  - Arkivmaterialet ble digitalisert for Troms for oppstart av Bygda dansar i fylket
- Bygda dansar er det største faste prosjektet ved senteret som følger intensjonen i UNSECO-konvensjonen om immateriell kulturarv om synliggjøring, kompetansestyrking og videreføring av folkedans- og folkemusikktradisjonene gjennom ikke-formell opplæring av ungdom. Det dansefaglige prosjekt er rettet mot ungdom med mål på mange nivå: [www.bygdadansar.no/bygda-dansar/malsetjing](http://www.bygdadansar.no/bygda-dansar/malsetjing). Det gir fagutvikling i arkivet, for prosjektansatte og samarbeidspartnere. Prosjektet gjennomføres fylkesvis, der lokalmiljøet søker Sff om å få prosjektet til fylket, og det kreves en delfinansiering fra fylkeskommunen. Stiftinga



Rekrutteringsturne med *Arktisk Takt*, Bygda dansar Troms. Elevene lærer langedans, halling og polsdans fra Senja.



Interaktiv installasjon i museumsutstillinga *Dains me mæ*.

har det faglige, pedagogiske, kunstneriske og administrative ansvaret for prosjektene. Prosjektet samarbeider med lokale ressurspersoner og lag. Hvert delprosjekt går over tre år med prosjektansatte og inkluderer en kontinuerlig utvikling av metodikk for å lære bort tradisjonsdans og utvikle sceniske produksjoner basert på tradisjonsdansens og -musikkens premisser.

- Akershus 2014–2017 *Akersarv* ble avsluttet med forestillinger i mai. Lokal søker var *Samarbeidsorganet for folkedans og folkemusikk i Akershus*.
- Rogaland 2016–2019 *Rogalender* hadde hovedsakelig rekrutteringsaktivitet i godt samarbeid med ressursgruppa og lokale lag og organisasjoner om vertskap og organisering. Lokal søker er *Folkemusikkarkivet for Rogaland*.
- Troms 2017–2020 *Arktisk takt* hadde offisiell åpning på Kalottspel i august sammen med lokal søker Folkemusikk Nord, og prosjektstart i september.
- Sluttrapper: <http://bygdadansar.no/bygda-dansar/avslutta-prosjekt>
- *Interaktiv danseformidling i et kulturhistorisk perspektiv på museum* er et utviklingsprosjekt 2015–2018 i samarbeid med Museene i Sør-Trøndelag (MiST) (hovedfinansierer: Kulturrådet, Trondheim kommune, Sør-Trøndelag fylkeskommune). I 2017 ble utstilling to på Sverresborg Trøndelag folkemuseum (15. januar til 18. mars) og tre på Rockheim (fra 14. september og ut 2018) av triologien *Museene danser* produsert og formidlet. Prosjektet ble presentert på konferanser og i artikler. Det ble jobbet med konseptutvikling for vandretstilling nasjonalt og nordisk.
  - Dansekurs og dansefest for døve. Delprosjekt i samarbeid med Norsk døvemuseum og Norges Døveforbund startet opp høsten 2017 etter finansiering fra Extrastiftelsen. Prosjektet forsker på lyd- og danseundervisning for døve, samt utvikle metodikk for instruksjon av vals og reinlender til døve. Målet er en dansefest og en installasjon i 2018.
- Bevegelsessporing i laboratoriet til Dansevitenskap, Institutt for musikk, ved NTNU ble brukt til å studere dans og musikk, samt dans-musikk-relasjoner
  - Forskningsprosjektet «Dancing a tune» er både et metodeuttestings- og et forskningsprosjekt på musikk-dansforholdet hvor musikken og dansen også undersøkes på egne premisser. Vi spør: Hvordan tolker musikere og dansere rytme gjennom utøvelse? Konkretisert gjennom: Hva skjer med opplevd rytme hvis tempo eller strøkfigurer endres? Studiet var kvalitativt. I laboratoriet og ved hjelp av bevegelsessporing ble ulike tempo og strøkfigurer testet ut, og i erfaringsintervjuet (Explicitation intervju) fortalte danserne og musikeren gjennom introspeksjon om deres opplevde rytme og rytmefellesskap i laboratoriet. Begge metodene er tidkrevende. I 2017 ble det gjort opptak med en musiker og to dansere som økte datamengden i prosjektet, som skal presenteres i 2018.
  - Erfaringer med metoden ble utvekslet med ass. prof. Kendra Stepputat og tekniker Christopher S. Dick fra Universität für Musik und darstellende Kunst i Graz i Østerrike. Under et todagers besøk på senteret i februar ble det gjort felles opptak med en musiker og en danser. Stepputat leder et forskningsprosjekt, som studerer tango ved bevegelsessporing.
  - *Interaktiv danseformidling*: Opptak med bevegelsesdeteksjonsutstyr av 6 ulike dansehitter som ble brukt til å lage en interaktiv installasjon i museumsutstillinga *Dains me mæ* på Rockheim, der animerte dansere (presentert som pinnemennesker) skal koples med musikk og navn på dansehit.
- *Menuetten i Norden*, forskningsprosjekt under *Nordisk forening for folkedansforskning*. Det ble arrangert Nordisk menuettkveld. Prosjektet vil publisere en bok.
- *Dokumentasjon av gammeldansswing*: Marit Vestrum er prosjekteier. Senteret bidro med veiledning og dokumentasjonsutstyr, og samarbeidet om to feltarbeid.
- Talent Norge prosjektskisse for et ungdomskompani i folkedans. Det er jobbet med å utvikle prosjektskissen og hente inn erfaringer fra Nasjonalballetten UNG og Nordic Black theatre. Referansegruppen



Dokumentasjon av gammeldansswing. Dans til Fiskums på Snåsa.

(FolkOrg, Noregs Ungdomslag, Institutt for tradisjon og folkekunst USN, Sff) har hatt fire møter og halvårsmøtene for folkedansen er informert om prosessen.

- Fotosamlingen (kopier og kontaktkopier) fra 1961 til 2001 ble videre ordnet ved at registreringsskjemaene ble overført fra håndskrevet til elektronisk søkbart skjema og informasjonen oppdatert.

### Innsamling

Feltarbeid utgjorde en økning av arkivets samtidsdokumentasjon på 617 enkeltfiler med videoopptak. Hovedmengden av Marit Vestrums prosjekt *Dokumentasjon av gammeldansswing* i Nord-Trøndelag ble gjort dette året, og to av feltarbeidene ble gjort i samarbeid med senteret (Lø utenfor Steinkjer og Snåsa). Ellers ble det gjort dokumentasjon i regi av Bygda dansar, av danseundervisning, *Choremundus*-studiet, og i prosjektet *Interaktiv danseformidling*.

Tilveksten til fotosamlingen økte med 3608 digitale bilder i 2017. I tillegg samlet *Interaktiv danseformidling* inn ca. 100 bilder på prosjektets emneknagg #blimedogdans, som ble vist i museumsutstillingene.





### **Faglige medlemskap og verv**

Senteret er institusjonsmedlem i 11 organisasjoner:

*Arkivforbundet (tidligere LLP)*

*Dans i skolen, DiS*

*International Association of Sound and Audiovisual Archives, IASA*

*International Council for Traditional Music, inkludert ICTM Study Group on Ethnochoreology*

*Nordic Forum for Dance Research, NOFOD*

*Norsk Folkemusikklag, NFL*

*Norsk munnharpeforum*

*Nordisk forening for folkedansforskning, NFF*

*Society of Dance History Scholars, SDHS*

*Stiftelsesforeningen*

*The Hardanger fiddle association of America*

De ansatte ved sentret har et bredt nasjonalt og internasjonalt nettverk, er medlemmer/har verv i fagorganisasjoner og deltar på flere seminarer og konferanser innen feltet, bl.a.:

Programråd for dansevitenskap, Siri Mæland representerer Sff H2017–V2022.

Arkivforbundet, Marit Stranden styremedlem fra 4. april og representerte lyd og audiovisuelle arkiv.

Norsk lydarkivkonferanse 2018, Sjur Viken medlem av programkomité og Marit Stranden medlem av arrangørkomité.

Dans i Skolen sitt seminar «Ulike innfallsvinkler til dans i skolen» januar 2017.

SAMDOK konferansen 2017, Gardermoen, 31. januar–1. februar.

Privatarkivkonferansen 2017, Oslo, 4.–5. april.

FolkOrg landsmøte, Oslo, 28.–30. april

Riksarkivet 200 år, Oslo, 6. juni

IASA 48th Annual Conference, Ethnologisches Museum, Berlin 17.–21.

September

Riksscenerådet, Oslo, 17.11.

### Publikasjoner

Riksarkivarens definisjon på publikasjoner inkluderer også nettpublikasjoner og utgjorde totalt 307 med 39 artikler på <http://folkemusikkogfolkedans.no/>, 19 artikler på <http://bygdadansar.no/>, 205 artikler på facebook (for Sff, *Museene danser*, Bygda dansar Akershus, Rogaland, og Troms) og 43 blogginnlegg (<https://interaktivdanseformidling.wordpress.com/>). Faglige publiserte artikler er listet under.

Bakka, Egil, Siri Mæland, Marit Stranden, Ny giv for å halda danse- og musikktradisjonar i bruk? [www.ikanorge.no](http://www.ikanorge.no), 22. juni

Erlien, Tone, Kronikk: Dans på lokalet: i tidsskriftet På Spissen – medlemsblad Norske dansekunstnere, nummer 1, s. 34–35

Erlien, Tone, Bli med og dans på dansegolvet – i bladet UNGDOM, Noregs Ungdomslag, nummer 1, s. 22–23

Mæland, Siri, Good practice from Norway: Bygda dansar – Revitalizing traditional dancing. Nordic Safeguarding Practices, <https://www.nordic-safeguardingpractices.org/good-practice/bygda-dansar-safeguarding-traditional-dancing/>

Stranden, Marit, 44th the International Council for Traditional Music's 44th World Conference, 13.–19. juli 2017, Musikk og tradisjon, 31, s. 161–164

Viken Sjur, Challenges in safeguarding Intangible Cultural Heritage through digitization of audio-visual, archival material, *Memoriamedia Review*, Intangible Cultural Heritage (fagfelleverdert).

Viken Sjur, Ivar Mogstad, IASA 48th Annual Conference, Ethnologisches Museum, Berlin 17.–21. sept., Musikk og tradisjon, 31, s. 164–168

### Presentasjoner

Bråten, Ole Aastad, Marit Stranden, Bygda, Utfordringer for folkemusikkarkivene, presentasjon til Kulturrådets Faglig utvalg for kulturvern, Oslo, 17. mars

Erlien, Tone, Omvisning i arkivet, EVU-kurset DANS6033 *Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 21. januar

Erlien, Tone, Foredrag og visning av filmen Musikk og dans i gruvesamfunnet Løkken, prat og diskusjon om dans og forsamlingshus, Fagkveld Orkla Industrimuseum, Løkken, 22. februar

Erlien, Tone, Kåseri: Dans som immateriell kulturarv, Sverresborg Trøndelag Folkemuseum 7. mars

Erlien, Tone, Omvisning i utstillinga Livet dans for Norsk nettverk for folkemusikkarkiv sitt årlige seminar, Sverresborg Trøndelag Folkemuseum, 15. mars

Erlien, Tone, A new democratic method of co-production of dance dissemination in museums, Foredrag om prosjektet og utstilling 2 på NOFOD konferanse, Göteborg, 17. juni

Erlien, Tone, A new democratic method of co-production of dance dissemination in museums, Foredrag på museumskonferansen «The Inclusive Museum», Manchester, 17. september



Nordisk menuettkveld arrangert under konferansen til Nordisk forening for folkedansforskning, var en del av forsknings- og bokprosjektet *Menuetten i Norden*.

- Erlie, Tone, Er det noe nytte i å koble museumsforskning med danseforskning? Foredrag på seminar i regi av Norges Museumsforbund Seksjon for forskning, Sverresborg Trøndelag Folkemuseum, Trondheim, 23. november
- Erlie, Tone, Omvisning for MIST-ansatte i Dains me mæ, Rockheim, Trondheim, 19. desember
- Erlie, Tone, Visning og foredrag om arkivfilmer og Egil Bakkas feltarbeid i Nord-Østerdalen, Innlegg på arkivkveld i regi Folkemusikkarkivet på Røros, 2. april
- Erlie, Tone, Presentasjon av *Museene danser* utstillinger, Scenkonstmuseet Stockholm, 21. april
- Mogstad, Ivar, Siri Mæland, Innføring i sentrale spelemenn, folkemusikalske stiltrekk, inkludert rytme og dans fra Frøya, Hitra og omegn til musikkskolelærere fra Frøya Kulturskole, 14. september.
- Mæland, Siri, Dancers are able to talk for themselves, 13<sup>th</sup> International NOFOD Conference DANCE AND DEMOCRACY, Göteborg, 14.-17. juni
- Stranden, Marit, Registreringsarbeid – bevisstgjøring om vern og videreføring av immaterielle kulturarv? Panel med Gunnar Stubseid, Berit Osmundsen, Lanseringsseminar: Fortegnelsen over immateriell kulturarv i Norge, Kulturrådet, Oslo, 6. mars, <https://www.youtube.com/watch?v=tCKQBxq3oY8&t=3435s> (lastet ned 21.07.2017)
- Stranden, Marit, Norwegian and Nordic capacity building of the ICH Convention. Workshop on exchanging experiences and reflections regarding Capacity Building (CAP) aimed at accredited ICH NGOs, UNESCO, Paris, Frankrike, 15. Mai
- Stranden, Marit, Developing a new artistic legacy: performer-audience interaction: a new way of transmitting bodily knowledge of Norwegian traditional dance. Del av panelet Bakka, Egil, Ann David, Marit Stranden, Analysing the concept of legacy in arts and education. 44th World conference of International Council for Traditional Music (ICTM), Limerick, Irland, 13. juli



Fra utstillingene *Dains me mæ* og *Livets dans* i prosjektet *Museene danser*. Øverst: Åpning av utstillingen *Dains me mæ*. Under: Dansekurs i den sørsamiske swingformen Sydisdans i forbindelse med Tråante 2017, og dansefest med utveksling av syriske og norske danser, var begge en del av utstillinga *Livets dans*.

Trondsdatter, Stine, Marit Stranden, Bygda dansar Troms, Presentasjon til Kultur i Troms og ledergruppa i kulturetaten i Troms fylkeskommune, Trondheim, 8. februar

#### Forestillinger

*Konglomerat*, sluttforestilling til *Akersarv*, Bygda dansar Akershus, kunstnerisk ansvar Mathilde Øverland og Trine Merete Sjølyst. Koreografisk verktøy for folkedans ble utviklet sammen med ungdommene under veiledning av Rom for Dans ved Caroline Wahlstrøm Nesse og Marius Kjos, og Stian Johan Roland. Tre visninger med 17 ungdommer 5. og 6. mai for til sammen ca. 140 publikummere.

#### Utstillinger

*Livets dans – dans i fest og hverdag*, den andre utstilling i triologien *Museene danser*, 15. januar–18. mars i forsamlingshuset *Skogheim*, på *Sverresborg Trøndelag Folkemuseum*. Kurator Tone Erlien, medprodusent Ingrid Galadriel Aune Nilssen, rekvisitør Emily Luthentun, lydteknolog Øystein Fjeldbo. De generelle besøkstallene rapporteres inn av *Sverresborg Trøndelag Folkemuseum*. Totalt 1000 besøkende på 19 arrangement, og 500 elever gjennom *Den kulturelle skolesekken* i Trondheim i uke 5, 6 og 7. I tillegg til arrangementene på *Skogheim* ble *Dansens dag* 30. april markert i Trondheim



FOTO: CHRISTINA UNDRUM ANDERSEN

Dansens dager ble feiret av *Interaktiv danseformidling* i samarbeid med Trondheim kunstmuseum med fem dansende omvisninger i utstillingen *Deltakelse!* av dansere fra Colombia, Guatemala, Iran, Uganda og Sør-Afrika.

*Kunstmuseum:* med fem dansende omvisninger i utstillingen *Deltakelse!* av profesjonelle dansere fra Colombia, Guatemala, Iran, Uganda og Sør-Afrika, besøkstall ca. 40 publikummere.

*Dains me mæ – en utstilling om dansehitter og Trondheim som danseby,* den siste utstilling i triologien *Museene danser*, 14. september og ut 2018 på *Rockheim Det nasjonale museet for populærmusikk*. Kurator Tone Erlien, medkurator Espen Mindrebø, lydteknolog Øystein Fjeldbo. Totalt 205 besøkende på 4 arrangementer i 2017.

## DELMÅL IV) KVALITET OG BREIDDE I FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

*Sentret skal arbeida for auka kunnskap om og forståing for norsk folkemusikk og folkedans, for betra utøving og oppleving og for auka deltaking og interesse.*

Sentret ser utøvelse og bruk av folkemusikken og dansen som helt sentralt i arbeidet med immateriell kulturarv. Sentret har høy prioritet mot utlån, opplærings-, formidlings- og undervisningstiltak. Kjernevirksomheten her er digitalisering og tilgjengeliggjøring av folkemusikk- og danseopptak gjennom «Folkedansporten.no», og det fylkesvise prosjektet *Bygda dansar*. De siste årene har også det 3-årige prosjektet *Interaktiv danseformidling* vært en viktig arena for utforskning av nye arenaer for danseformidling. Vi har fire godkjente UNESCO-instruktører, som lar IKA-perspektivet gjennomsyre arbeidet sitt.

### Arkivarbeid, utkopiering og utlån

Arkivstatistikken blir rapportert inn til Arkivverket.

Arkivene er tilgjengelige for publikum enten ved besøk eller via strømming av arkivmaterialet på [www.folkedansporten.no](http://www.folkedansporten.no). Arkivformidling ble foretatt gjennom besøk på lesesalen, omvisninger og veiledning i kildetolking av materiale for opplæring og undervisning på senteret. I tillegg nås mange via nettsidene, totalt 41331 treff der 21175 visninger utgjøres av senterets YouTube-kanal ([www.youtube.com/user/Rffsentret](http://www.youtube.com/user/Rffsentret)). Med to nye filmer i 2017 er til nå 41 filmer godkjent for offentlig publisering delt åpent på YouTube-kanalen.

Det var 24 besøk på senterets lesesal/arkiv, og det ble svart på 168 henvendelser. Det ble lånt ut 494 medieneheter fordelt på 284 enkeltkutt på Folkedansporten/Folkemusikkporten til 41 brukere, 86 danseklipp og 113 musikkklipp digitalt, og 11 utlån av fysiske bærere. Stadig flere henvendelser

dreier seg om fordypningskurs og seminar i spesifikke lokale tradisjonsområder i regi av lokale organisasjoner og initiativtakere. Dette er en gledelig utvikling. Vi har også hatt flere besøk i arkivet med samme formål. Den interne bruken av arkivmaterialet i formidling, undervisning og forskning registreres ikke. Bygda dansar bruker lokal danse- og musikktradisjon fra arkivet til undervisning og forestillinger, og ungdommene lærer lokal immateriell kulturarv.

### **Boksamling**

Senteret har en boksamling tilgjengelig for dagslån på senterets leseplasser. Den består av skriftlige publikasjoner (6881), fonogram (183), videomateriale (20) og tidsskrift (1) registrert i en åpen søkbar database: <http://sff.bibkat.no/>. Samlingen inkluderer i tillegg publikasjoner som ikke er registrert inn i basen enda, spesielt fonogram og tidsskrift. Tilveksten var på 260 bøker, 11 fonogram, 1 film og 1 tidsskrift. Det var registret 57 utlån fra samlingen, som er en underrapportering, da alle lån ikke ble registrert.

### **Digitalisering**

I 2017 har deler av det audiovisuelle arkivmaterialet blitt digitalisert.

Digitalisering av 16mm filmsamlinga er fullført ved at 18,2 timer film ble digitalisert av ekstern leverandør (1,46 TB). Totalt utgjør samlinga ca. 100 timer film og ca. 25 TB lagret data.

Fra DV-kassettsamlinga ble ca. 41 timer opptak importert til harddisk. Dette utgjør 560 GB lagret data på server. Prosjektet med import av DV-kassetter er med dette fullført.

DAT-samlinga (det eldste digitale lydformatet, tape-basert) på totalt 424 kassetter (anslagsvis 6–700 timer lyd) bestående av feltopptak og den tids digitalisering av private lydsamlinger, ble sendt til ekstern leverandør for digitalisering til harddisk. Digitaliseringen er sluttført. Det gjenstår å importere opptakene til arkivets server.

Ca. 18 timer ble digitalisert fra videosamlinga. Materiale til Bygda dansar-prosjekt i Troms ble prioritert i kombinasjon med de eldste original-kassetene fra 1986.

Ca. 300 timer lyd, inkludert Jakob Aksel Vingsand-samlinga, ble digitalisert i proff-standard (96kHz/24-bit).

Bevaringsfilformatene er store filer og krever stor lagringsplass. Sff har avtale med NTNU-IT om kjøp av lagringsløsning for AV-materialet, men NTNU ønsker ikke å tilby slike leveranser til «randsonverksomheter» i framtida. Utredning pågår av behov når det gjelder lagringsløsning, filformater og digitaliseringsprosesser med mål å få lagret/oppbevart original-/bevaringsfilformater på en sikker og kostnadseffektiv måte. Alt originalt og digitalisert videomateriale er kopiert til eksterne harddisker, for sending til leverandør av framtidig lagringsløsning.

### **Arrangementer**

Sff hadde ca. 100 arrangementer etter Riksarkivarens statistikk.

EVU-kurset DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen, første samling ved

NTNU, Trondheim, 19.–22. januar, samarbeid med Institutt for musikk

Faglig erfaringsutveksling for mulig framtidig samarbeid mellom Sff og

ass. prof. Kendra Stepputat og tekniker Christopher S. Dick fra Universitæt

für Musik und darstellende Kunst i Graz i Østerrike, 26.–27. februar

Arkivseminaret 2017 ble dette året arrangert i forbindelse med represen-

tantskapsmøtet, i samarbeid mellom senteret, Rådet for folkemusikk og

folkedans, og arbeidsgruppa i nettverket for norske folkemusikkarkiv

bestående av Hans-Hinrich Thedens og Anna Gjendem. Seminaret samlet

i alt 32 deltakere fra 24 institusjoner, inkludert Per Gudmundson (utvikler

av Fiol-databasen) ved Folkmusikens hus, Råttvik. 13.–15. mars

Samtale om musikk, arkiv og kulturarv, Trine Skei Grande intervju av

Knut Aastad Bråten, Rådet for folkemusikk og folkedans, 15. mars

Fagpublikasjonsprisen ble delt ut til Per Åsmund Omholt 15. mars i

Trondheim i tilknytning til representantskapsmøtet.

Rff-prisen ble delt ut til Leiv Solberg 15. mars i Trondheim i tilknytning til representantskapsmøtet.

Halvårsmøte for folkedansen ble arrangert 16. mars i Trondheim og 18.10. i



Arkivseminaret til Nettverket for norske folkemusikkarkiv hadde påmeldingsrekord med 31 deltakere i 2017.

Oslo. Møtet bygger på utredningen *Dansearven – utgreiing om folkedans i Noreg på 2000-talet* (Bjerkem 2012) og er et samrådsmøte mellom Folkorg, Noregs Ungdomslag, Riksscenen, Studieforbundet kultur og tradisjon, Institutt for tradisjonskunst og folkemusikk (USN), Landline for folkemusikk (Vinstra vgs), Rådet for folkemusikk og folkedans og Norsk senter for folkemusikk og folkedans. Medarrangør av UNESCO-instruktørgruppens seminar i samarbeid med de andre akkrediterte NGOene og lokal arrangør Hilmarfestivalen: Steinkjer 20.-21. mars

EVU-kurset DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen i samarbeid med NTNU, andre samling ved Riksscenen, Oslo, 30. mars-2. april, samarbeid med Institutt for musikk, inkludert eksamensvisning lørdag 1. april på Riksscenen i Oslo, 30 publikum.

Norsk senter for folkemusikk og folkedans arrangerte to timers paneldebatt søndag 2. april med Martin Myhr og Sidsel Pape som debattanter. Riksscenen i Oslo. 20 publikum.

Faglig erfaringsutveksling for mulig framtidig samarbeid mellom Sff, Dansevitenskap og UNESCO teaching chair Prof. Tiago de Oliveira Pinto, Department of Musicology, University of Music Franz Liszt Weimar & Friedrich Schiller University Jena, 23. mai

Nordisk menuettkveld, en del av forskningsprosjektet *Menuetten i Norden* under konferansen til Nordisk forening for folkedansforskning, Göteborg 20. juni, Siri Mæland var prosjektleder og konferansier

Informerte om den nasjonale oversikten over immateriell kulturarv i nett-artikler og på stand 7. juli på Landskappleiken på Røros, og delte ut veilederen «Hjelp Kulturrådet med å gjøre din tradisjon synlig for UNESCO».

Paneldebatt: Folkemusikken, -dansen og kulturskulen, 17. november, Riksscenen i Oslo i tilknytning til Folkelarm. Rådet for folkemusikk og folkedans var arrangør og debattleder.

Medarrangør av ICH (Intangible cultural heritage) NGO (non-governmental organisation) capacity building workshop 1.-3. desember, Sør-Korea

Bygda dansar Akershus 2014-2017 *Akersarv*: 4 helgesamlinger på Sørmarka og i Bærum Kulturhus, deltakerne på dansekursene på SAFFA-kurset fikk lære og diskutere springdans fra Arkershus og høre om valgene Arkersarv tok i forhold til takt og form i springdansarbeidet. Sluttorestillinga *Konglomerat* hadde tre visninger på Bærum Kulturhus.

Bygda dansar Rogaland 2016-2019 *Rogalender* hadde totalt 8 arrangementer for ungdommene, inkludert lokale treninger og helgesamlinger med dansefester lørdager med eksternt inviterte. Prosjektet har gjennomført 4 helgesamlinger med i gjennomsnitt 13 ungdommer. I tillegg har prosjektet



Paneldebatt: Folkemusikken, -dansen og kulturskulen, 17. november på Riksscenen i Oslo.

turnert med *Den kulturelle skolesekken* i totalt 8 uker: ca. 3750 skoleelever har fått besøk (17 videregående skoler og 6 ungdomsskoler). Det er gjennomført lokale øvinger i Stavanger og Vikedal. Det er godt samarbeid med ressursgruppa og lokale lag og organisasjoner om vertskap og organisering. Det ble delt ut flyers under Rootsfestivalen i juni.

Bygda dansar Troms 2017–2020 *Arktisk takt* hadde offisiell åpning på *Kalottspel* i august, og starta opp på senteret i september. En faglig ressursgruppe har hatt to møter. I samarbeid med *Kultur i Troms (Den kulturelle skolesekken)* har 400 elever fått rekrutteringsbesøk gjennom 16 undervisningsøkter med lokal tradisjonsdans på 9 skoler (2 videregående skoler og 7 ungdomsskoler). En helgesamling ble arrangert på Rundhaug i Målselv. Prosjektet *Interaktiv danseformidling* arrangerte i forbindelse med utvikling av museumsutstillingene i 2017:

- 9. januar: Filmopptak i dansesalen, Dragvoll. 12 deltakere
- 4. mai: Opptak med bevegelsesdeteksjonsutstyr av 6 ulike danser, dansesalen, Dragvoll
- April og mai: 6 intervju til utstillinga *Dains me mæ, Rochheim*
- 22. mai til 4. juni: Feltarbeidsopptak på fire ulike dansearenaer i Trondheim og omegn. Besøk til Salsaweekend på Scandic Lerkendal, hip hop jam på Kultursenteret ISAK, opptak av 2. klasse ved danselinja på *Katedralskolen i Trondheim*, opptak av øving hos *Midtbyen Seniordans*, BUL-salen, opptak av swing på Lø Grendehus utenfor Steinkjer.

Prosjektet *Interaktiv danseformidling*, viste museumsutstillingen *Livets dans – dans i fest og hverdag*, 15. januar–18. mars i forsamlingshuset Skogheim på Sverresborg Trøndelag Folkemuseum. Arrangement/dansetrinn i forbindelse med utstillinga:

- Søndag 15. januar – Åpning med taler, teaterforestilling og dans til spelemannslag.
- Lørdag 21. januar – Salsa og jazz ved *Valentina Mtz. Mariscal*
- Søndag 22. januar – Besøk utstillingen og se filmer fra arkivet til *Norsk senter for folkemusikk og folkedans*
- Lørdag 28. januar – Dansetrinn#5 Kurvfest – dans og musikk fra Syria og Norge





Unni Boksasp på paneldebatten 17. november.

- Søndag 29. januar – Dans sammen med *Trondheim Lindy Hop*
- Lørdag 4. februar – Dans sammen med *Enjoyballroom*
- Søndag 5. februar – Dans sammen med *Trondheim Lindy Hop*
- Lørdag 11. februar Dansetrinn#6 Dans i samisk kultur
- Søndag 12. februar – Besøk utstillingen og se filmer fra arkivet til *Norsk senter for folkemusikk og folkedans*
- Lørdag 18. februar – Kurs i brudevals kl 13–14. Besøk utstillingen og se filmer fra arkivet til *Norsk senter for folkemusikk og folkedans*
- Lørdag 18. februar Dansetrinn#7 Danseforestillingen *MØTE* og dansefest
- Søndag 19. februar – Anno-arrangement på Sverresborg. Dans sammen med *Trondheim Balldans*
- Lørdag 25. februar – Dans sammen med *Choreomundus* – dansestudenter fra Uganda, India, Iran, Sør-Afrika, Colombia og Guatemala
- Søndag 26. februar – Dans sammen med *Kwayela Traditional* – et samarbeid mellom to malawiske og to norske musikere
- Lørdag 4. mars Dansetrinn#8 Dans for døve – dansekurs
- Søndag 5. mars: Dansetrinn#9 Kurvfest – dans og musikk fra Norge og Asia
- Lørdag 11. mars – Dans sammen med *Move! Danseklubb*
- Søndag 12. mars – Dans sammen med *Move! Danseklubb*
- Lørdag 18. mars Dansetrinn#10 60-tallsfest med musikere fra *Rockheims* husband
- Formidlingsopplegg gjennom *Den kulturelle skolesekken* i uke 5, 6 og 7, 500 skoleelever fra Trondheim kommune.

Prosjektet *Interaktiv danseformidling* markerte Dansens dag 30. april i samarbeid med Trondheim Kunstmuseum: med fem dansende omvisninger i utstillingen *Deltakelse!* av profesjonelle dansere fra Colombia, Guatemala, Iran, Uganda og Sør-Afrika, ca. 40 publikummere.

Prosjektet *Interaktiv danseformidling*, viste museumsutstillingen *Dains me mæ – en utstilling om danseshitter og Trondheim som danseby*, 14. september og ut 2018 på *Rockheim Det nasjonale museet for populærmusikk*. Totalt 205 besøkende på 4 arrangement/dansetrinn i forbindelse med utstillinga i 2017:

- Torsdag 14. september: Åpning med felles flashmob for Trondheim danseklubber ledet av koreograf. 100 besøkende

- Lørdag 21. oktober:  
Swingdansen i Norge.  
Lørdagsuniversitet med  
Johan Fasting. 30 besø-  
kende
- Lørdag 25. og søndag 26.  
november Workshophelg i  
et stort antall dansehitte-  
Instruktører fra danse-  
klubbene i Sør-Trøndelag.  
25 ungdommer deltok
- Fredag 8. desember:  
Mimrekveld med danse-  
dykk i Norsk Rikskring-  
kastings programmer opp  
igjennom tidene og arki-  
vet til Norsk senter for  
folkemusikk og folkedans.  
Med Asmund Bjørken og  
Arild Hoksnes. 50 besø-  
kende



Lørdagsuniversitet med Johan Fasting.

### Opplærings-, undervisnings- og formidlingstiltak

Ansatte har holdt 16 foredrag/forelesninger/undervisningsøkter. Senteret leverte undervisning

innen emner som feltarbeid, arkivarbeid, danse- og musikktradisjoner og immateriell kulturarv. Dansefag (metodikk, tradisjonskunnskap, danseanalyse og tradisjonspraksis) ble hovedsaklig forelest som universitetsemner ved NTNU *Erasmus+ Erasmus Mundus* masterprogrammene *Choreomundus* (Intensiv kursene *Dance Analysis* og *Dance knowledge*) og *Nordic Master in Dance studies (NO-MA-DS)*. Kunnskap i arkiv og feltarbeid ble forelest ved emnet *DANS3005 Fieldwork, Archiving and Digitisation*.

Senteret samarbeidet med Institutt for musikk og NTNU Videre om videreutdanningsemnet (EVU-kurset) *DANS6033 Tradisjonsdansen og scena* ble arrangert og gjennomført for 2 gang av NTNU i samarbeid med senteret og var en videreføring og videreutvikling av kompetansen fra pilot *Bachelor i utøvende tradisjonsdans* og en uttesting av samarbeid med folkedanskoreograferne Anna Øberg og Sigurd Johan Heide. Musiker var Ole Nilssen. Seks studenter ble tatt opp og tre tok eksamen. Forelesere fra NTNU var Anne Fiskvik og Egil Bakka. Eksamensforestillingen ble gjennomført på Riksscenen lørdag 1. april.

Senteret bidrog også i utviklingen av og forelesninger i EVU-kurset *DANS6034 Dansepedagogikk og treningslære*.

### Forelesninger

Erlie, Tone, Inga Myhr, Introduksjon til filmklipp, motiv og steg,

EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 19. januar

Erlie, Tone, Hva er tradisjonsdans? EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 20. januar

Erlie, Tone, Inga Myhr, Film og danseanalyse motiv, steg og STS spillet, EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 21. januar

Erlie, Tone, Inga Myhr, Danseanalyse filmanalyse, EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 21. januar

Erlie, Tone, Inga Myhr, Danseanalyse danseteknisk, EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 21. januar

Erlie, Tone, Inga Myhr, Danseanalyse Laban, EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 22. januar

Erlie, Tone, Inga Myhr, Kopiere tradisjonsopptak, EVU-kurset *DANS6033 Tradisjonsdansen og scenen* ved NTNU 22. januar

Erlie, Tone, Anne Fiskvik, Dans som idrett, kunst og sosial samvær, EVU-kurset *DANS6034 Dansepedagogikk og treningslære*, 3. februar

- Erlie, Tone, Anne Fiskvik, Ulike dansesjangre- ulike pedagogikk, metodikk og estetikk? EVU-kurset DANS6034 *Dansepedagogikk og treningslære*, 3. februar
- Erlie, Tone, Dans som folkelig sosialisering, EVU-kurset DANS6034 *Dansepedagogikk og treningslære*, 24. mars
- Erlie, Tone, Metodikk for folkelige danseformer, EVU-kurset DANS6034 *Dansepedagogikk og treningslære*, 24. mars
- Erlie, Tone, Hvordan jobbe med filmmateriale, EVU-kurset DANS6034 *Dansepedagogikk og treningslære*, 24. mars
- Erlie, Tone, Foredrag og opplæring i DKS formidlingsopplegg av dans til 10. klassinger tilknyttet utstillinga *Dans me mæ*, Rockheim, Trondheim, 30. november
- Mogstad, Ivar, Sjur Viken, Fieldwork techniques – How to record and archive video? Preparation for the Sff archive, *Choreomundus* og *Nomads*, Mastergradsemnet *Field and Archiving*, 18. november.
- Mæland, Siri, How to do interviews, mastergradsemnet DANS3005 *Fieldwork, Archiving and Digitisation*, *Choreomundus* og *Nomads*, 30. November
- Mæland, Siri, Archiving, mastergradsemnet DANS3005 *Fieldwork, Archiving and Digitisation*, *Choreomundus* og *Nomads*, 1. desember

## Mediaomtale

### *Interaktiv danseformidling*

- Omtale: «Project: Exhibition and research project (dance)» i publikasjon *Analysis of best-practices* i prosjektet «The Creative Museum» (EU) 2017
- Museumnytt 1/2017 Intervju med kurator
- Avisa Sagat – februar 2017 – Om dansearrangementet under Tråante
- Trondheim 24 nettavis – 22. mars 2017 – Oppfordring til publikum – innsamling av hitter
- Bladet Folkemusikk nettartikkel 28. mars 2017 – anmeldelse av utstilling 2 – Livets dans – dans i fest og hverdag, Sverresborg Trøndelag Folkemuseum
- Klassekampen 3. april 2017 Midt i musikken – intervju med prosjektleder
- Norsk Rikskringkasting Trøndelag Radio 25. august 2017 Om Rockheimutstillinga
- Adresseavisen 22. september 2017 – Reportasje om at pardansen ikke overlever

### *Bygda dansar Akershus, Akersarv*

- Bygda dansar Akershus, forestillinger i mai 2017, Leoh productions, YouTube, 2. mai
- *Konglomerat* – Bygda dansar Akershus, Bærum kulturhus, Facebook 3. mai
- Sammensatt av *Akersarv*, Folkemusikk, 23. mai
- Idé eller tradisjon? Morgenbladet 24. mai
- Sammensatt av *Akersarv*, Ungdom 2/17, s. 21

### *Bygda dansar Rogaland, Rogalender*

- Dalane Tidende skrev reportasje fra skolebesøket på Dalane VGS i Egersund, 3. februar
- Stavanger Aftenblad skrev reportasje om skolebesøkene og at over 700 elever har fått folkedansundervisning, 7. mars
- Rogatakt – Bygda dansar. Eit nasjonalt danseprosjekt for ungdom, Den kulturelle skolesekken Rogaland, Kunstater i samspill, Trinn: 8 – VG3

### *Bygda dansar Troms, Arktisk takt*

- Bygda dansar til Troms, Nye Troms, 2. mars
- Kalottspel skrev reportasje fra åpninga av Bygda dansar Troms på facebook, 13. august
- Endelig i Troms – og det er gratis, Senjakultur.no, 30. august
- Ikke vært flink nok til å stikke oss frem, Folkebladet, 4. oktober
- *Arktisk takt* – Bygda dansar, Den kulturelle skolesekken, Scenekunst / Dans, Musikk / Tradisjonsmusikk, norsk, Trinn: 8 – VG3

# ÅRSREGNSKAP

## FOR STIFTINGA FOR FOLKEMUSIKK OG FOLKEDANS

Revidert årsregnskap for 2017 er rapportert Kulturdepartementet 1. mars.  
Regnskapet sendes med balanse, noter og revisjonsberetning til  
Brønnøysundregisteret og ligger vedlagt. Styrets årsberetning står på s. 4-5.

## Resultatregnskap

	Note	2017	2016
<b>DRIFTSINNETEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Kulturdepartementet		12 890 000	12 680 000
Fylkeskommuner			
3912 Fylkeskommuner		0	425 000
3917 Fylkeskommuner, Sør-Trøndelag		100 000	0
3930 Fylkeskommuner, Rogaland		150 000	0
3931 Fylkeskommuner, Akershus		75 000	0
3932 Fylkeskommuner, Troms		75 000	0
<b>Sum Fylkeskommuner</b>		<b>400 000</b>	<b>425 000</b>
Kommuner			
3916 Tilskudd Trondheim Kommune		187 000	175 000
<b>Sum Kommuner</b>		<b>187 000</b>	<b>175 000</b>
Annen driftsinntekt	1	(199 635)	0
Andre tilskudd			
3911 Kulturdepartementet, andre tils		55 500	55 500
3913 Kulturrådet div. tilskudd		0	450 000
3990 Diverse tilskudd		0	55 000
3992 Extrastiftelsen helse og rehab		124 000	0
<b>Sum Andre tilskudd</b>		<b>179 500</b>	<b>560 500</b>
Egeninntekter			
3100 Salgsinntekter publikasjoner		616	7 499
3121 Salg undervisning		76 866	0
3130 Salg forestillinger		21 934	12 425
3999 Diverse inntekter		(4 817)	2 000
<b>Sum Egeninntekter</b>		<b>94 599</b>	<b>21 924</b>
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>13 551 464</b>	<b>13 862 424</b>
<b>Driftskostnader</b>			
Lønnskostnad	2,3,4	6 995 308	6 939 004
Avskrivning på varige driftsmidler		84 738	50 569
Reiser		721 314	769 023
Støtteordningene	4	1 509 618	1 468 603
Annen driftskostnad		4 603 815	2 733 457
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>13 914 793</b>	<b>11 960 656</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>(363 329)</b>	<b>1 901 768</b>

## Resultatregnskap

	Note	2017	2016
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>Finansinntekter</b>			
Annen renteinntekt		45 391	7 457
Annen finansinntekt		17	0
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>45 408</b>	<b>7 457</b>
<b>Finanskostnader</b>			
Annen rentekostnad		96	786
Annen finanskostnad		711	2 007
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>807</b>	<b>2 794</b>
<b>NETTO FINANSPOSTER</b>		<b>44 601</b>	<b>4 663</b>
<b>ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>(318 728)</b>	<b>1 906 431</b>
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>(318 728)</b>	<b>1 906 431</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>(318 728)</b>	<b>1 906 431</b>
<b>OVERF. OG DISPONERINGER</b>			
Overføringer annen egenkapital		(318 728)	1 906 431
<b>SUM OVERF. OG DISP.</b>		<b>(318 728)</b>	<b>1 906 431</b>



FOTO: THOR HAUKNES

*Konglomerat, sluttforestilling til Akersarv, Bygda dansar Akershus.*



FOTO: THOR HAUKNES

## Balanse pr. 31.12.2017

	Note	31.12.2017	31.12.2016
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.	5	252 878	215 004
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>252 878</b>	<b>215 004</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>252 878</b>	<b>215 004</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	6	388 929	260 539
Andre kortsiktige fordringer	6	153 391	152 365
<b>Sum fordringer</b>		<b>542 320</b>	<b>412 904</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	7	6 498 205	6 405 520
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>7 040 525</b>	<b>6 818 424</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>7 293 403</b>	<b>7 033 428</b>



**Balanse pr. 31.12.2017**

	Note	31.12.2017	31.12.2016
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Stiftelseskapital		507 353	507 353
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>507 353</b>	<b>507 353</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital	8	3 722 877	4 041 605
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>3 722 877</b>	<b>4 041 605</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>4 230 230</b>	<b>4 548 958</b>
<b>GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Leverandørgjeld		273 360	66 927
Innvilgede søknader	4	1 123 669	1 054 823
Skyldig offentlige avgifter		504 638	452 617
Annen kortsiktig gjeld		1 161 505	910 103
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>3 063 173</b>	<b>2 484 470</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>3 063 173</b>	<b>2 484 470</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>7 293 403</b>	<b>7 033 428</b>

Sted/dato: *Trondheim 6.3.18*

*Marit Stranden*  
Marit Stranden  
Direktør

*Oddrun Samdal*  
Oddrun Samdal  
Styreleder

*Kjærsti Gangsø*  
Kjærsti Gangsø  
Styremedlem

*Nils Øyvind Bergset*  
Nils Øyvind Bergset  
Nestleder

*Svein Gladsø*  
Svein Gladsø  
Styremedlem

*Sjur Viken*  
Sjur Viken  
Styremedlem

## Noter 2017

### Note 1 - Prosjektoverskudd

Overskudd i forbindelse med prosjektet Interaktiv Dans er periodisert til 2018 for å gi en bedre sammenstilling av inntektsførte tilskudd og kostnader.

### Note 2 - Lønnskostnad

Stiftelsen har hatt 10,7 årsverk i regnskapsåret.

<b>Spesifikasjon av lønnskostnader</b>	<b>I år</b>	<b>I fjor</b>
Lønn	5 727 879	5 726 927
Arbeidsgiveravgift	850 162	846 913
Pensjonskostnader	267 512	217 440
Andre lønnsrelaterte ytelser	149 755	147 724
<b>Totalt</b>	<b>6 995 308</b>	<b>6 939 004</b>

### Ytelser til ledende personer og revisor

Daglig leder	726 090
Styremedlemmer	98 150
Rådsmedlemmer	210 210
Revisjonshonoraret består av:	
Revisjon:	38 250
Attestasjonsoppgaver:	7 500

### Note 3 - Pensjon

Stiftelsen har innskuddsbasert pensjonsordning til sine ansatte.

### Note 4 - Støtteordningene

Bevilgninger fra Stiftelsens støtteordninger blir utgiftsført på bevilgningstidspunktet og balanseført som kortsiktig gjeld. Pr. 31.12 er innvilgede søknader balanseført kr. 1 123 669.

Av lønnskostnadene er det kr. 35 000 som er utbetalte bevilgninger fra Rådets støtteordninger.

## Noter 2017

### Note 5 - Driftsmidler

	<b>Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontorm.</b>
Anskaffelseskost pr. 1/1	267 979
+ Tilgang	122 612
<b>Anskaffelseskost pr. 31/12</b>	<b>390 592</b>
Akk. av/nedskr. pr 1/1	52 976
+ Ordinære avskrivninger	84 738
<b>Akk. av/nedskr. pr. 31/12</b>	<b>137 713</b>
<b>Balanseført verdi pr 31/12</b>	<b>252 878</b>
Prosentats for ord. avskr.	20-33

### Note 6 - Kundefordringer

Omløpsmidler er vurdert til pålydende.

### Note 7 - Bankinnskudd, kontanter o.l.

Skattetrekkinnskudd utgjør pr 31.12. i år kr 285 055 og utgjorde pr 31.12. i fjor kr 244 358.

### Note 8 - Annen egenkapital

	<b>Stiftelseskapital</b>	<b>Annen egenkapital</b>	<b>Sum egenkapital</b>
Pr 1.1.	507 353	4 041 605	4 548 958
Tilført fra årsresultat		-318 728	-318 728
<b>Pr 31.12.</b>	<b>507 353</b>	<b>3 722 877</b>	<b>4 230 230</b>



Til styret i Stiftinga for Folkemusikk og Folkedans

## Uavhengig revisors beretning

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### *Konklusjon*

Vi har revidert Stiftinga for Folkemusikk og Folkedans sitt årsregnskap som viser et underskudd på 318.728,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2017, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av stiftelsens finansielle stilling per 31. desember 2017, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### *Grunnlaget for konklusjonen*

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av stiftelsen slik det kreves i lov og forskrift, og har oppfylt våre øvrige etiske plikter i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### *Øvrig informasjon*

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon. Dersom vi konkluderer med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

#### *Styrets ansvar for årsregnskapet*

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll den finner

nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til stiftelsens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

#### *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

#### **Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

##### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av tap er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

##### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*


Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon, mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

##### *Konklusjon om forvaltning*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000, Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon, mener vi stiftelsen er forvaltet i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Trondheim, 19. februar 2018

**Orkla Revisjon AS**

  
Trygve Bjerkset  
statsautorisert revisor



